

## **Sommerprogramm in der DSV 2007** **Actividades de verano en el CAV 2007**

Liebe Eltern,

hiermit möchten wir Sie über das diesjährige Sommerprogramm / Ferienbetreuung der Grundschule sowie Klassen 5 und 6 informieren und gleichzeitig alle Kinder herzlich dazu einladen.

### **• Ferienbetreuung in der Grundschule und Klassen 5 und 6**

Öffnungszeiten und Preise:

**25.06. - 27.07.2007**

- Ganztagsbetreuung und Mittagessen  
von 8.45 - 15.15 Uhr  
475,00 €
- Betreuung am Vormittag  
von 8.45 - 13.15 Uhr  
300,00 €

Weitere Informationen dazu finden Sie anbei.

Die Anmeldungen können ab sofort bei Frau Thase vorgenommen werden.

### **• Sommerkurs: Deutsch**

Die Deutsche Schule Valencia bietet wieder einen Sommerkurs / Intensivkurs in Deutsch vom 25.06. bis 27.07.2007 an. Das detaillierte Informationsblatt dazu erhalten Sie im Sekretariat.

Die Anmeldungen können ab dem 14. Mai bis zum 22. Juni in der Verwaltung vorgenommen werden.

Estimados padres:

Vamos a informarles sobre el programa de actividades de verano para la Enseñanza Primaria y las clases 5 y 6. Al propio tiempo queremos invitar cordialmente a todos los niños a participar en las mismas.

### **• Actividades de verano en la Educación Primaria y clases 5 y 6**

Horarios e importes:

**25.06. – 27.07.2007**

- Jornada continuada y comida  
de 8.45 a 15.15 horas  
475,00 €
- Sólo hasta mediodía, sin comida  
de 8.45 a 13.15 horas  
300,00 €

Sobre el programa les informamos en la hoja adjunta.

Las solicitudes se pueden realizar a partir de ahora en el despacho de la Sra. Thase.

### **• Curso de verano: Alemán**

El Colegio Alemán de Valencia ofrece de nuevo un curso intensivo de alemán que se realizará del 25.06. al 27.07.2007.

En Secretaría disponen de una detallada hoja informativa.

Las inscripciones pueden realizarse desde el 14 de Mayo hasta el 22 de Junio.

Mit freundlichen Grüßen  
Atentamente,

gez./fdo.  
Matthias Reuther  
(Schulleiter / Director)

## Sommerschule der DSV



Wir werden auch in diesem Jahr wieder Ausflüge machen  
und informieren Sie darüber  
während der Sommerschule.



## Colegio Alemán de Valencia



También este año vamos a realizar excursiones.  
De ellas les informaremos durante la escuela de verano.